

ufesa

WO EasyOpen

Sacachorcho eléctrico



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

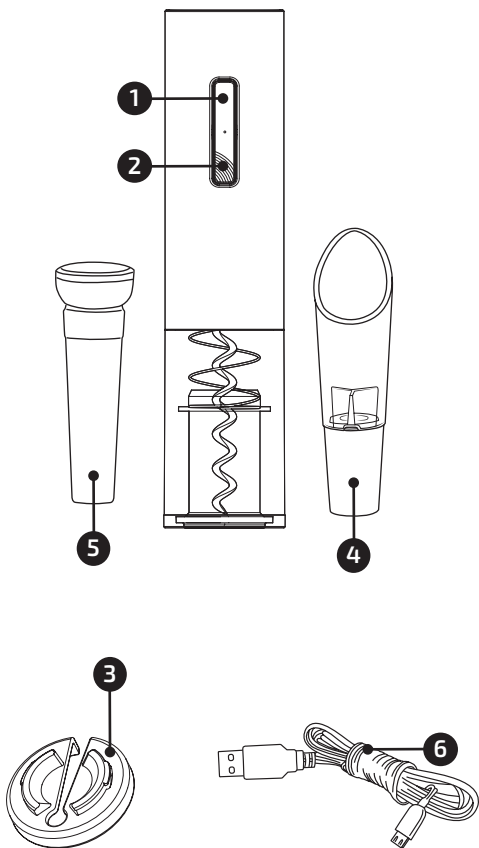
FR mode d'emploi

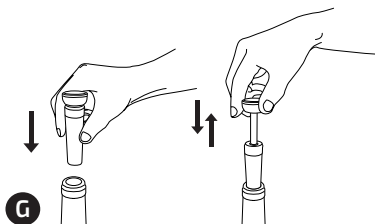
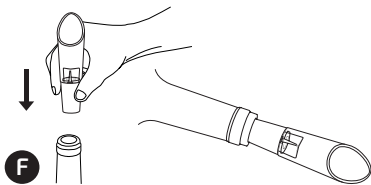
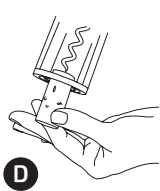
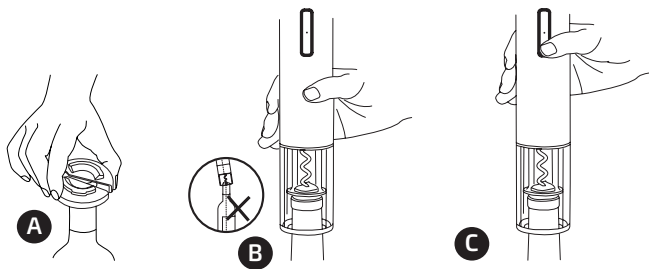
IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام





ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA, ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

DESCRIPCIÓN

1. Botón de apertura
2. Botón de extracción
3. Cortador de lámina
4. Vertedor
5. Cierre de vacío
6. Cable de carga USB tipo C

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y comprendi-

do los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

Este aparato solo se puede conectar con la interfaz USB (Tipo-C). Siga las instrucciones de CARGA DEL APARATO para cargarlo.

Siga las instrucciones de EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA para retirar las pilas del aparato.

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial.

No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. No utilice ningún otro accesorio que no sea el suministrado por el fabricante o proveedor. No utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua. El cable de alimentación no se debe enrollar alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable para desenchufarlo ni para mover el producto. No enrolle el cable alrededor del aparato. Siga las instrucciones de la sección de limpieza del presente manual para

la limpieza. No utilice el producto en animales.

Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Solamente un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto. Sujete con firmeza tanto el cuerpo del aparato como la botella de vino durante su uso. La cuchilla de metal está afilada. No la toque con los dedos. Almacene este producto fuera del alcance de los niños. Alinee el aparato con la botella de vino de la forma más precisa posible, o el corcho no podrá ser extraído con facilidad.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes del primer uso, siga las siguientes instrucciones.

Para asegurar la seguridad y mantener la calidad del producto, recomendamos que lea y siga las instrucciones de forma cuidadosa.

No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido para evitar daños al producto o a su usuario. Mantenga las partes del cuerpo (por ejemplo, las manos) y los utensilios lejos del sacacorchos para evitar daños.

Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

No ejerza presión con el producto en la botella ni intente acelerar el funcionamiento del mecanismo. Este producto funciona mejor si opera a la velocidad para la que está diseñado. No se permite su uso extendido. Mantenga el producto lejos de gases inflamables o explosivos. Saque el cortador de lámina y póngalo en el cuello de la botella, sujételo con los dedos haciendo fuerza, gire la botella en paralelo realizando más de un círculo y corte el sello de lámina. (Fig. A)

Sujete la botella firmemente con una mano y sostenga el abridor de vino con la otra. Coloque la parte inferior del cuerpo del abridor en la parte superior de la botella de vino para asegurarse de que ambos permanezcan lo más alineados posible. (Fig. B)

Pulse el botón de extracción y manténgalo pulsado, presione ligeramente el cuerpo del abridor hacia abajo al mismo tiempo. La espiral girará en el sentido de las agujas del reloj y entrará en el corcho. Después lo sacará gradualmente de la botella en 6-10 segundos. El corcho será retirado completamente de forma automática. Suelte el botón y retire el abridor de la botella. (Fig. C)

Pulse el botón superior de apertura y manténgalo pulsado durante 5-9 segundos, el corcho saldrá automáticamente del abridor. Suelte el botón y complete el proceso de apertura. (Fig. D)

Para utilizar el VERTEDOR, insértelo en el cuello de la botella e inclínelo para verter el vino de la botella a través de él. (Fig. F)

Si la botella no está vacía, inserte el CIERRE DE VACÍO en el cuello de la botella. A continuación, tire de la manivela hacia arriba y hacia abajo durante unas 15 veces (si la botella está llena hasta la mitad) hasta que note cierta presión. (Fig. G)

Guarde la botella en una nevera para vinos o en el frigorífico para que su conservación óptima durante no más de 7 días. No se recomienda almacenar la botella de forma horizontal.

***Este producto es adecuado para tapones con un diámetro de 20 a 24 mm y una altura de 44 mm.**

***Es adecuado para botellas de vino cuyo cuello tenga un diámetro exterior no superior a 35 mm y un diámetro interior de 17,5 mm a 23 mm.**

***El producto vertedor es adecuado para botellas de vino cuyo cuello tenga un diámetro interior de 18 a 19 mm.**

*** El tapón de vacío es adecuado para botellas cuyo cuello tenga un diámetro interior de 17,5 a 20 mm.**

CARGA DEL APARATO

Antes de usar el aparato por primera vez, póngalo a cargar durante 12 horas. Enchufe el cable de alimentación directamente en la unidad. Durante la carga, el indicador de carga permanece en azul. El abridor es muy práctica de llevar y se puede cargar en cualquier lugar con el cable USB (6).

Viene con batería Ni-MH incorporada, su tiempo de carga completa es de aproximadamente 15 horas y ofrece autonomía para abrir unas 50 botellas. Primero inserte el enchufe del extremo del cable de carga USB en la unidad y luego conecte el cable de carga USB a la interfaz USB. Este aparato se puede cargar en cargadores de 2A máx, ordenadores y otros dispositivos de carga.

Nota: Este producto está indicado para su uso sin cable. Si la batería está completamente descargada, deje que el aparato se cargue durante 6-8 minuto (apagado) antes de usarlo. (No se recomienda su uso durante la carga). El tiempo en standby mientras el producto no está en uso es de un mes. Después de más de un mes, vuélvalo a cargar.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe el producto cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado para alargar su vida útil. Deje que el dispositivo se enfríe antes de guardarlo. Asegúrese de que el dispositivo esté desenchufado

antes de limpiarlo. El aparato sólo se puede limpiar con la ayuda de un paño húmedo, y nunca se deben utilizar productos químicos.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano. El producto puede contener pilas/batería. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

El aparato se debe desconectar de la red eléctrica antes de retirar la batería.

Asegúrese de que el abridor está completamente descargado.

Corte las piezas metálicas de ambos extremos de la batería y retírela de la PCB. Tire de la batería hacia abajo.

La batería debe ser retirada del aparato antes de desecharlo. La batería se debe desechar de forma segura.

PORTUGÊS

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER-LHE POR ESCOLHER A UFESA.
ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO
DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Botão de libertação
2. Botão de extração
3. Corta cápsulas
4. Vertedor
5. Rolha a vácuo
6. Cabo de carregamento USB Tipo-C

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e

entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Este aparelho só pode ser ligado com a interface USB (Tipo-C). Siga as instruções de CARREGAMENTO DO APARELHO para o carregar. Siga as instruções de RETIRAR A BATERIA para remover a bateria do aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância.

Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos ou os pés molhados. Não utilize quaisquer acessórios para além dos fornecidos. Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros reservatórios que contenham água.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo para o desligar nem o utilize

para segurar o produto ao transportar.

Não enrole o cabo à volta do aparelho. Para limpar, proceda de acordo com a secção de limpeza deste manual. Não utilize o produto em animais. Em caso de avaria, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado. Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço de assistência técnica oficial da marca.

A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial.

Durante a utilização segure firmemente no produto e na garrafa de vinho. A lâmina do corta cápsulas é afiada. Não lhe toque com os dedos.

Guarde este produto fora do alcance das crianças.

Alinhe, o mais possível, o produto com a garrafa de vinho, caso contrário pode não conseguir retirar a rolha facilmente.

A **B&B TRENDS SL.** não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização siga as instruções abaixo.

Para garantir a segurança e manter a qualidade elevada do produto, recomendamos que leia e siga as instruções com cuidado.

Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido para evitar danos físicos em pessoas ou no produto. Mantenha as partes do seu corpo (por exemplo, as mãos) e os utensílios afastados do saca-rolha, com vista a evitar danos.

Mantenha este produto fora do alcance das crianças. Não exerça uma pressão abrupta ao inserir o produto na garrafa, nem tente acelerar o mecanismo. Este produto funciona melhor quando operado à velocidade prevista. Não é permitido um uso prolongado. Mantenha afastado de gás inflamável e explosivo. Pegue no corta cápsulas e coloque-o no gargalo, segure-o com os dedos exercendo força, rode a garrafa paralelamente durante mais de um círculo, e corte o selo da cápsula. (Fig. A). Segure na garrafa com firmeza com uma mão e segure no saca-rolhas com a outra mão. Coloque a parte inferior do saca-rolhas no topo da garrafa de vinho para garantir que o saca-rolhas fica o mais possível alinhado com a garrafa de vinho. (Fig. B). Pressione o botão de extração e segure, pressione ligeira e simultaneamente o saca-rolhas para baixo. A espiral gira na direção dos ponteiros do relógio e entra na rolha, em seguida, retire-a gradualmente da garrafa em 6-10 segundos. A rolha é completamente retirada, automaticamente. Liberte o botão e retire

o saca-rolhas da garrafa. (Fig. C). Pressione o botão de libertação superior e segure-o por 5-9 segundos, a rolha sai automaticamente do saca-rolhas, liberte o botão e conclua o processo de abertura. (Fig. D).

Para utilizar o VERTEDOR insira-o no gargalo da garrafa, incline o gargalo para verter o vinho da garrafa através do vertedor. (Fig. F).

Se a garrafa não estiver vazia insira a ROLHA A VÁCUO no gargalo da garrafa com firmeza. Em seguida puxe a pega para cima e para baixo durante cerca de 15 vezes (se a garrafa estiver meia cheia) até notar uma certa pressão. (Fig. G). Guarde a garrafa numa garrafeira ou no frigorífico para uma melhor conservação, por um período não superior a 7 dias. Não recomendamos guardar a garrafa horizontalmente.

***Este produto é adequado para rolhas com um diâmetro de 20 a 24mm e uma altura de 44mm.**

***É adequado para garrafas de vinho que possuam um gargalo com um diâmetro exterior não superior a 35mm e um diâmetro interior entre 17,5mm a 23mm.**

***O produto do vertedor é adequado para gargalos com um diâmetro interior de 18 a 19mm.**

***A rolha a vácuo é adequada para garrafas que possuam um gargalo com um diâmetro interior entre 17,5mm a 20mm.**

CARREGAMENTO DO APARELHO

Antes de utilizar o equipamento pela primeira vez, recomendamos que o carregue durante 12 horas. Ligue o cabo de alimentação à unidade. Durante o carregamento, o indicador de carga fica azul.

O saca-rolhas é completamente portátil e pode ser carregado em qualquer lugar, utilizando o cabo USB (6). Vem com bateria Ni-MH embutida, um tempo de carregamento completo de cerca de 15 horas e está apto a abrir cerca de 50 garrafas. Primeiro, insira a ficha da extremidade do cabo de carregamento USB na unidade e, em seguida, ligue-o à interface USB. Este aparelho é adequado para um carregador de 2A no máximo, um computador e outra interface de alimentação. **Nota:** Este produto é recomendado para ser utilizado sem fios. Se a sua bateria estiver completamente descarregada, deixe a unidade carregar durante 6-8 horas (desligada) antes de a utilizar. (Utilização não recomendada durante o carregamento). Se o produto não for utilizado, o tempo de pausa é de um mês. Se passar mais de um mês, carregue-o novamente.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligue o dispositivo da corrente quando não o pretender utilizar por longos períodos de tempo, de forma a prolongar a vida útil do mesmo. Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente antes de o limpar. Este aparelho só pode ser limpo com um pano húmido e nunca podem ser utilizados produtos químicos no mesmo.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, REEE), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência. O produto pode conter pilhas ou baterias. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões ou contentores especiais aprovados para tal fim.

REMOÇÃO DA BATERIA

O aparelho deve estar desligado da fonte de alimentação antes de retirar a bateria.

Certifique-se de que o saca-rolhas está completamente descarregado. Corte as peças metálicas em ambas as extremidades da bateria e retire-a da PCI. Puxe a bateria, removendo-a da unidade.

A bateria deve ser removida do aparelho antes de este ser eliminado. A bateria deve ser eliminada em segurança.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Release button
2. Extract button
3. Foil cutter
4. Pourer
5. Vacuum stopper
6. USB Type-C charging cable

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall

not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. This device can only be connected with the USB interface (Type-C). Follow the DEVICE CHARGE instructions in order to charge it.

Follow the device BATTERY REMOVAL instructions for removal of the batteries from the device.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances.

Do not use connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Do not use any accessories other than those supplied. Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product. Do not wrap the cable around the device.

Proceed according to the cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product on animals.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any break-down and contact an authorized technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product. Hold the product body and the wine bottle firmly during use. The blade of foil is sharp. Don't touch it with fingers. Please store this product out of reach from children.

Align the product body with wine bottle as much as possible or otherwise the cork cannot be pulled out easily.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using for the first time please follow below instructions.

To ensure safety and maintain the high quality of the product, we recommend that you read and follow the instructions carefully.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid to avoid harm to human or the product.

Keep your body parts (e.g., hands) and utensils away from corkscrew to avoid damage.

Keep this product away from children. Do not press the product onto a bottle with sudden force or attempt to speed up the mechanism. This product works better when operating at its intended speed.

No extended use is allowed.

Keep away from flammable, explosive gas. Take the foil cutter off and put onto the bottleneck, hold with fingers by force, rotate the bottle in parallel for more than one circle, and cut off the foil seal. (Fig. A)

Hold the bottle firmly with one hand and hold the wine opener with the other hand. Place the bottom of opener body on top of the wine bottle to ensure the opener body remains in line with the wine bottle as much as possible. (Fig. B)

Press the extract button and hold, slightly press the opener body downward at the same time. The spiral will turn in a clockwise direction and enter the cork, then gradually remove it from the bottle in 6-10 seconds. When the cork is entirely pulled out, automatically. Release the button and take the opener off from the bottle. (Fig. C)

Press the upper release button and hold it for 5-9 seconds, the cork automatically comes out from the opener, release the button, and complete the opening process. (Fig. D)

For use the POURER insert it on the bottleneck tilt the bottleneck to pour wine out of the bottle through wine pourer. (Fig. F)

If the bottle is not empty insert the VACUUM STOPPER into the bottleneck firmly. Then pull the handle up and down for about 15 times (if bottle has half wine left) until you notice certain pressure. (Fig. G)

Store the bottle in a wine cabinet or refrigerator for better preserving effects, no longer than 7 days. Is not recommend to store the bottle horizontally.

***This product is suitable for corks with a diameter of 20 to 24mm and a height of 44mm.**

***This is suitable for wine bottles with a bottleneck outer diameter of no more than 35mm and inner diameter from 17,5mm to 23mm.**

***The pourer product is suitable for wine bottleneck inner diameter of 18 to 19mm.**

*** The vacuum stopper is suitable for bottles with bottleneck inner diameter from 17,5 to 20mm.**

CHARGING THE DEVICE

Before the equipment is used for the first time, it is recommended to charge it 12 hours. Plug power cord directly into unit. During charging, the charge indicator keeps blue. The wine opener is completely handy to carry and can be charged anywhere with the USB cable (6).

Comes with built-in Ni-MH battery, a full charging time is about 15 hours and offers around 50 bottles aperture. First insert the plug on the end of the USB charging cable lead into the unit and then connect the USB charging cable to the USB interface. This appliance is suitable for Max. 2A charger, computer and other power interface.

Note: This product is recommended for cordless use. If your battery is completely run down, allow the unit to charge for 6-8 hours (switched OFF) before using. (Not recommended use while charging). If the product is not in use, the standby time is one month. After more than a month, charge it again.

MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Allow the device to cool down prior to storage. Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it. This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used on it.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home. The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

REMOVING BATTERY

The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

Ensure the opener is discharged of all power.

Cut the metal pieces on both ends of the battery and remove it from the PCB.

Pull downward the battery set from the unit.

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The battery is to be disposed of safely.

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET PLAISIR.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Bouton de libération
2. Bouton d'extraction
3. Coupe-capsule
4. Bec verseur
5. Pompe à vide
6. Câble de charge USB de type-C

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les

risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Cet appareil ne peut être connecté qu'avec l'interface USB (Type-C). Suivez les instructions de CHARGE DE L'APPAREIL pour le charger. Suivez les instructions de RETRAIT DE PILES pour retirer les piles de l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Ne pas utiliser, brancher ou débrancher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux fournis. N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, d'éviers ou d'autres réservoirs contenant de l'eau. Le câble de raccordement ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher et ne l'utilisez pas pour transporter le produit. N'enroulez pas le câble autour

de l'appareil. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section Nettoyage de ce manuel. N'utilisez pas le produit sur les animaux. En cas de panne, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou manipulation inadéquate du produit rendra la garantie nulle et non valide. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé. Tenez fermement le corps du produits et la bouteille de vin au cours de l'utilisation. La lame du coupe-capsule est aiguisée. Ne la touchez pas avec vos mains. Conservez ce produit hors de la portée des enfants. Alignez autant que possible l'appareil au-dessus de la bouteille de vin, sans quoi le bouchon sortira moins facilement.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés aux personnes, aux animaux ou aux objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, veuillez suivre les instructions suivantes. Afin de garantir votre sécurité et de ne pas endommager la haute qualité du produit, il est recommandé de lire et de suivre attentivement ces instructions. Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Gardez vos membres (comme vos mains) et les ustensiles loin du tire-bouchon afin d'éviter tout dommage. Tenez ce produit hors de portée des enfants. N'appuyez pas sur le produit trop brusquement et n'essayez pas d'accélérer le mécanisme. Ce produit fonctionne mieux à la vitesse prévue pour son fonctionnement. L'utilisation prolongée de l'appareil est interdite. Conservez-le à distance des gaz inflammables et explosifs. Munissez-vous du coupe-capsule et placez-le sur le goulot de la bouteille, tenez-le fermement avec vos doigts, tournez la bouteille en position parallèle sur plus d'un tour, puis coupez l'opercule. (Fig. A). Tenez fermement la bouteille d'une main et le tire-bouchon de l'autre main. Placez le dessous du tire-bouchon au-dessus de la bouteille de vin et assurez-vous que le tire-bouchon reste plus possible aligné avec la bouteille. (Fig. B). Appuyez sur le bouton d'extraction, maintenez-le enfoncé et baissez légèrement le tire-bouchon en même temps. Lorsque la spirale descend dans le sens des aiguilles d'une montre, et enfoncez-la dans le bouchon puis tirez-le doucement hors de la bouteille pendant environ 6-10 secondes. Une fois le bouchon retiré, l'appareil s'arrête automatiquement. Relâchez le bouton et retirez le tire-bouchon de la bouteille. (Fig. C). Appuyez sur le bouton de libération supérieur et maintenez-le enfoncé pendant

environ 5-9 secondes. Le bouchon sort automatiquement du tire-bouchon. Relâchez le bouton. Le processus d'ouverture est terminé. (Fig. D). Pour utiliser le BEC VERSEUR, insérez-le dans le goulot, inclinez la bouteille pour servir votre vin à travers le verseur. (Fig. F). Si la bouteille n'est pas vide, enfoncez la POMPE À VIDE dans le goulot de la bouteille. Tirez ensuite la poignée vers le haut et le bas environ 15 fois (si la bouteille est encore à moitié remplie) jusqu'à ce que vous remarquiez une certaine pression. (Fig. G).

Conservez la bouteille dans une cave à vin ou au réfrigérateur pour la préserver au mieux, pas plus de 7 jours. Il n'est pas recommandé de conserver une bouteille horizontalement.

***Ce produit convient à des bouchons d'un diamètre entre 20 et 24 mm et d'une hauteur de 44 mm.**

***Ce produit convient aux bouteilles dont le diamètre externe du goulot ne dépasse pas 35 mm et dont le diamètre interne du goulot se situe entre 17,5 mm et 23 mm.**

***Le bec verseur convient aux goulots dont le diamètre interne se situe entre 18 et 19 mm.**

***La pompe à vide convient aux bouteilles dont le diamètre interne du goulot se situe entre 17,5 et 20 mm.**

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est recommandé de le laisser charger pendant 12 heures. Branchez le cordon d'alimentation directement à l'appareil. Pendant la charge, le témoin de charge reste bleue. Le tire-bouchon est facile à transporter et peut être rechargé n'importe où avec le câble USB (Fig.6). Livré avec une batterie intégrée, un temps de charge complet est d'environ 15 heures et il peut ouvrir environ 50 bouteilles. Insérez d'abord la prise située à l'extrémité du fil du câble de charge USB dans l'appareil, puis branchez le câble de charge USB à l'interface USB. Cet appareil convient à un chargeur Max. 2A, un ordinateur, et autres interfaces d'alimentation.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser ce produit en mode sans fil. Si votre batterie est complètement épuisée, laissez l'appareil se charger pendant 6 à 8 heures (éteint) avant de l'utiliser. (Il n'est pas recommandé de l'utiliser lors de sa charge). Si le produit n'est pas utilisé, le mode de veille dure d'un mois. Après plus d'un mois, vous devrez recharger l'appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez le produit lorsque vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée afin de prolonger sa durée de vie. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le nettoyer. Cet appareil ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits chimiques sur cet appareil.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas cet appareil à la poubelle, mais apportez-le au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile. Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet.



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

RETIRER LA BATTERIE

L'appareil doit être débranché lors du retrait de la batterie.

Assurez-vous que le courant ne circule plus dans le tire-bouchon.

Coupez les pièces métalliques aux deux extrémités de la batterie et retirez-la du PCB. Tirez vers le bas le jeu de piles de l'appareil.

La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut. La batterie doit être jetée en toute sécurité.

ITALIANO

LA RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA E CI AUGURIAMO
CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE SUE ASPETTATIVE

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER CONSULTARLE IN FUTURO.

DESCRIZIONE

1. Pulsante di rilascio
2. Pulsante di estrazione
3. Tagliacapsule
4. Versatore
5. Tappo sottovuoto
6. Cavo di ricarica USB-C

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che vengano fornite loro adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i perico-

li correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Questo dispositivo può essere collegato solo a un'interfaccia USB-C. Seguire le istruzioni della sezione CARICA DEL DISPOSITIVO per caricare il dispositivo.

Seguire le istruzioni della sezione RIMOZIONE DELLA BATTERIA per rimuovere le batterie dal dispositivo. Questo dispositivo può essere utilizzato fino all'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Non utilizzare, collegare o scollegare il cavo di ricarica con mani o piedi bagnati. Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione. Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri tipi di installazioni contenenti acqua. Durante

l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla rete elettrica, né utilizzarlo per trasportare il prodotto. Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo. Per la pulizia del dispositivo, fare riferimento alla sezione sulla pulizia del presente manuale. Non utilizzare il prodotto su animali. Scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica in caso di guasto di qualsiasi tipo, e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.

Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico specializzato del servizio di assistenza tecnica del marchio può eseguire riparazioni o interventi sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto ne annullerà la garanzia. Le riparazioni del prodotto possono essere eseguite solo a cura di centro di assistenza tecnica autorizzato. Trattenere saldamente il corpo del prodotto e la bottiglia di vino, durante l'uso. La lama del tagliacapsule è affilata. Non toccarla con le dita. Conservare questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Allineare il più possibile il corpo del prodotto alla bottiglia di vino, altrimenti potrebbe risultare difficile estrarre il tappo.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose a seguito del mancato rispetto di queste avvertenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima del primo utilizzo, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

Per garantire la sicurezza e l'alta qualità del prodotto è consigliabile di leggere e seguire attentamente le istruzioni. Non immergere l'apparecchio in acqua né in altri liquidi per evitare lesioni personali e danni al prodotto. Tenere il cavatappi lontano da parti del corpo, come ad esempio le mani, e da utensili, per evitare danni. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non premere il prodotto sulla bottiglia con forza improvvisa e non cercare di accelerarne il funzionamento. Il prodotto funziona in modo ottimale alla velocità prevista. Evitare l'uso prolungato. Tenere lontano da gas infiammabili ed esplosivi. Togliere il tagliacapsule e posarlo sul collo della bottiglia, afferrarlo saldamente con le dita, ruotare la bottiglia con movimento parallelo per più giri e tagliare la capsula di alluminio. (Fig. A). Trattenere saldamente la bottiglia con una mano e afferrare il cavatappi con l'altra. Posizionare la base del corpo del cavatappi sopra la bottiglia di vino avendo cura di tenere il corpo del cavatappi quanto più possibile allineato alla bottiglia. (Fig. B). Tenere premuto il pulsante di estrazione e al tempo stesso premere leggermente il corpo del cavatappi verso il basso. L'elemento interno a spirale ruoterà in senso orario introducendosi nel tappo, dopodiché lo estrarrà gradualmente dalla bottiglia in 6-10 secondi. Quando il tappo è completamente estratto, il prodotto si ferma automaticamente. Rilasciare il pulsante e togliere il cavatappi dalla bottiglia. (Fig. C). Premere il pulsante di rilascio superiore e te-

nerlo premuto per 5-9 secondi: il tappo uscirà automaticamente dal cavatappi. Rilasciare il pulsante e completare l'apertura. (Fig. D). Per usare il versatore, inserirlo sul collo della bottiglia e inclinare la bottiglia versando il vino attraverso il versatore. (Fig. F). Se la bottiglia non è vuota, inserire a fondo il tappo sottovuoto nel collo di quest'ultima. Dopodiché sollevare e abbassare lo stantuffo per circa 15 volte (se la bottiglia è ancora piena per metà) fino a quando si percepisce una certa pressione. (Fig. G). Conservare la bottiglia in una cantinetta o in frigorifero per una migliore conservazione e consumare il vino rimanente entro 7 giorni. Non è consigliabile conservare la bottiglia in orizzontale.

*** Il prodotto è adatto per tappi con diametro da 20 a 24 mm e altezza di 44 mm.**

*** Il prodotto è adatto per bottiglie il cui collo ha un diametro esterno non superiore a 35 mm e un diametro interno compreso tra 17,5 mm e 23 mm.**

*** Il versatore è adatto per bottiglie il cui collo ha un diametro interno compreso tra 18 e 19 mm.**

*** Il tappo sottovuoto è adatto per bottiglie il cui collo ha un diametro compreso tra 17,5 e 20 mm.**

CARICA DEL DISPOSITIVO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è consigliabile caricarlo per 12 ore. Inserire il cavo di ricarica direttamente nell'apparecchio. L'indicatore di carica è rosso durante la carica. Quando la batteria è carica, l'indicatore di carica si illumina in blu. È provvisto di una batteria Ni-Mh integrata; la ricarica completa richiede circa 15 ore e consente di aprire circa 50 bottiglie. Inserire prima il connettore del cavo di ricarica USB nell'apparecchio, quindi collegare il cavo di ricarica USB a un'interfaccia USB. Questo dispositivo è compatibile con i caricabatterie da non oltre 2 A, con i computer e con altre interfacce di alimentazione.

Nota: questo prodotto è destinato all'uso senza fili. Se la batteria è completamente scarica, ricaricare il prodotto per 6-8 ore (DA SPENTO) prima di usarlo. Si consiglia di non usarlo durante la ricarica. Se il prodotto non viene utilizzato, ha un'autonomia in standby di un mese. Trascorso un mese occorre ricaricarlo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Scollegare il prodotto se si pensa di non utilizzarlo per un certo periodo: durerà più a lungo. Lasciar raffreddare il dispositivo prima di riporlo. Verificare che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica, prima pulirlo. Questo dispositivo deve essere pulito solo con un panno umido; non utilizzare mai prodotti chimici.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici nota come RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che delinea il quadro giuridico vigente nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici: rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino. Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e smaltirle in contenitori adatti a questo scopo.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima della rimozione della batteria.

Verificare che il cavatappi sia completamente scarico.

Tagliare i contatti metallici a entrambe le estremità della batteria e rimuovere quest'ultima dal circuito stampato.

Estrarre la batteria dall'apparecchio tirandola verso il basso.

Rimuovere la batteria prima di smaltire l'apparecchio. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

DEUTSCH

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND HOFFEN, DASS SIE VIEL FREUDE AN DIESEM PRODUKT HABEN WERDEN.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Entriegelungsknopf
2. Schaltfläche „Extrahieren“
3. Folienschneider
4. Ausgießer
5. Vakuumstopper
6. USB Typ-C Ladekabel

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt

werden. Dieses Gerät darf nur über den USB-Anschluss (Typ-C) angeschlossen werden. Befolgen Sie die Anweisungen GERÄT LADEN zum Aufladen des Geräts. Folgen Sie den Anweisungen unter BATTERIEENTNAHME, um die Batterien aus dem Gerät herauszunehmen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Zubehör. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verworren sein oder um das Gerät gewickelt werden. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät auszustecken und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Das Kabel darf nicht um das Gerät gewickelt werden. Führen Sie die Reinigung wie im Abschnitt Reinigung dieses Handbuchs beschrieben durch. Das Gerät darf nicht an Tieren angewendet werden. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen. Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Halten Sie den Produktkorpus und die Weinflasche während des Gebrauchs fest. Die Klinge der Folie ist scharf. Berühren Sie diese nicht mit den Fingern. Bitte bewahren

Sie dieses Produkt außer Reichweite von Kindern auf. Richten Sie den Produktkorpus soweit wie möglich an der Weinflasche aus, da sich der Korken sonst nicht leicht herausziehen lässt.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Befolgen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch die nachstehenden Anweisungen. Um die Sicherheit zu gewährleisten und die hohe Qualität des Produkts zu bewahren, empfehlen wir Ihnen, die Anweisungen sorgfältig zu lesen und zu befolgen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit, um Schäden an Menschen oder dem Produkt zu vermeiden. Halten Sie Ihre Körperteile (z.B. Hände) und Utensilien vom Schraubenzieher fern, um Schäden zu vermeiden. Halten Sie dieses Gerät außer Reichweite von Kindern. Pressen Sie das Produkt nicht mit plötzlicher Gewalt auf eine Flasche und versuchen Sie nicht, den Mechanismus zu beschleunigen. Dieses Produkt arbeitet besser, wenn es mit der für dieses vorgesehenen Geschwindigkeit bedient wird. Jede erweiterte Verwendung ist unzulässig. Von brennbaren, explosiven Gasen fernhalten. Nehmen Sie den Folienschneider ab und setzen Sie ihn auf den Flaschenhals, halten Sie ihn mit den Fingern fest. Drehen Sie die Flasche mehr als eine Drehung parallel und schneiden Sie die Folienversiegelung ab. (Abb. A). Halten Sie die Flasche mit einer Hand fest und halten Sie den Weinöffner mit der anderen Hand. Platzieren Sie die Unterseite des Öffner-Korpus auf den Oberteil der Weinflasche um sicherzustellen, dass der Öffner-Korpus soweit wie möglich in einer Linie mit der Weinflasche bleibt. (Abb. B). Drücken Sie die Entnahme-Taste und halten und drücken Sie den Öffner-Korpus gleichzeitig leicht nach unten. Die Spirale wird sich im Uhrzeigersinn drehen und in den Korken eindringen. um diesen dann allmählich in 6-10 Sekunden aus der Flasche zu entfernen. Sobald der Korken automatisch vollständig herausgezogen wurde. Lassen Sie den Knopf los und nehmen Sie den Öffner von der Flasche. (Abb. C). Drücken Sie den oberen Entriegelungsknopf und halten Sie diesen 5-9 Sekunden. Der Korken kommt automatisch aus dem Öffner heraus. Lassen Sie den Knopf los und schließen Sie den Öffnungsvorgang ab. (Abb. D). Um den AUSGIEßER zu verwenden, stecken Sie diesen in den Flaschenhals und kippen Sie den Flaschenhals, um den Wein über den Weinausgießer auszugießen. (Abb. F). Wenn die Flasche nicht leer ist, setzen Sie den VAKUUMSTOPPER fest in den Flaschenhals. Ziehen Sie den Griff anschließend etwa 15 Mal auf und ab (wenn sich noch Wein in der Flasche befindet) bis Sie einen gewissen Druck spüren. (Abb. G).

Lagern Sie die Flasche in einem Weinregal oder Kühlschrank oder besseren Aufbewahrungsmöglichkeiten nicht länger als 7 Tage. Wir empfehlen, die Flasche nicht waagrecht zu lagern.

*Dieses Produkt ist geeignet für Korken mit einem Durchmesser von 20 bis 24mm und einer Höhe von 44mm.

*Geeignet für Weinflaschen mit einem Außendurchmesser des Flaschenhalses von maximal 35mm und einem Innendurchmesser von 17,5mm bis 23mm.

*Der Ausgießer ist geeignet für Weinflaschenhalse mit einem Innendurchmesser von 18 bis 19mm.

*Der Vakuumstopper ist geeignet für Flaschenhalse mit einem Innendurchmesser von 17,5 bis 20mm.

AUFLADEN DES GERÄTS

Vor der ersten Benutzung sollten Sie das Gerät 12 Stunden lang aufladen. Schließen Sie das Ladekabel direkt am Gerät an. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Kontrollleuchte rot. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wechselt die LED-Kontrollleuchte auf Blau. Enthält einen eingebauten NI-MH-Akku. Die vollständige Ladezeit beträgt ca. 15 Stunden und bietet 50 Flaschenöffnungen. Stecken Sie zuerst den Stecker am Ende des USB-Ladekabels in das Gerät und verbinden Sie dann das USB-Ladekabel mit der USB-Schnittstelle. Dieses Gerät ist geeignet für Max. 2A Ladegeräte, Computer und andere Stromschnittstellen.

Hinweis: Das Produkt wird für die kabellose Verwendung empfohlen. Wenn Ihr Akku vollständig entladen ist, ermöglichen Sie es dem Gerät für 6-8 Stunden vor dem Gebrauch zu laden (ausgeschaltet). (Während des Ladevorgangs wird von der Verwendung abgeraten). Wenn das Produkt nicht benutzt wird, beträgt die Standby-Zeit einen Monat. Laden Sie es nach einem Monat erneut auf.

PFLEGE UND REINIGUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt wird. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden und es dürfen dabei keine chemische Produkte eingesetzt werden.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronikgeräten bildet. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne,



sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab. Das Gerät kann Batterien oder Akkus enthalten. Entfernen Sie diese vor der Entsorgung des Geräts und entsorgen Sie diese in dafür zugelassene Spezialbehälter.

AKKU-ENTNAHME

Vor dem Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Öffner vollständig entladen wird. Schneiden Sie die Metalllaschen an beiden Enden des Akkus ab und entfernen Sie ihn von der Leiterplatte. Ziehen Sie den Akku nach unten aus dem Gerät heraus.

Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird. Der Akku muss sicher entsorgt werden.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ
ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ
ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА
БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Бутон за освобождаване
2. Бутон за изваждане
3. Режещ инструмент за фолио
4. Инструмент за наливане
5. Вакуумна тапа
6. Кабел за зареждане, тип USB Type-C

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Този уред може да

се свърже само чрез USB интерфейс (Type-C). Спазвайте инструкциите за ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА, за да го заредите. Спазвайте инструкциите за ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ, когато изваждате батериите от уреда. Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

ВАЖНИ РЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Не използвайте, не включвайте или изключвайте уреда от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Не използвайте аксесоари, различни от предоставените.

Неизползвайте уреда близо до вани, душовете, мивки или други резервоари, съдържащи вода. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте кабела, за да го изключите, и не го ползвайте, за да носите уреда. Не обвивайте кабела около уреда. При почистване действайте съгласно раздела за почистване в настоящото ръководство. Не използвайте уреда върху животни. Изключете незабавно уреда от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с упълномощен сервиз за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Ремонти или други процедури по уреда може да се извършват само от квалифициран технически персонал от официалния сервиз за техническа поддръжка на марката. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Само упълномощен сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт. По време на употреба дръжте здраво корпуса на уреда и бутилката с вино. Острието за фолиото е остро. Да не се докосва с пръсти. Моля, съхранявайте уреда извън обхвата на деца. Подравнете корпуса на уреда с бутилката за вино максимално добре или в противен случай коркът няма да излезе лесно.

B&B TRENDS SL не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди да се използва за първи път, моля, следвайте инструкциите по-долу. С цел осигуряване на безопасността и поддържане на високото качество на уреда, препоръчваме да прочетете и спазвате внимателно инструкциите. Не потапяйте уреда във вода или в друга течност, за да се избегне нараняване на човек или повреда на уреда. Дръжте настрана от тирбушона части на своето тяло (напр. ръцете) и прибори, за да избегнете нараняване или повреда. Дръжте този уред далеч от деца.

Не натискайте рязко уреда върху бутилката или не се опитвайте да ускорите механизма. Уредът работи по-добре при конструктивна скорост. Не се разрешава удължено използване. Дръжте настрана от запалим, експлозивен газ. Извадете устройството за срязване на фолиото и го поставете върху гърлото на бутилката, дръжте здраво с пръсти, завъртете бутилката повече от един оборот и изрежете уплътнението от фолио. (Фиг. А) Здраво дръжте бутилката с една ръка, а с другата – отварачката за вино. Поставете долната част на корпуса на отварачката върху гърлото на бутилката с вино, така че корпусът да е подравнен с бутилката възможно най-добре. (Фиг. Б) Натиснете бутона за изваждане и задръжте, същевременно леко натиснете надолу корпуса на отварачката. Спиралата ще се завърти по часовниковата стрелка и ще влезе в корка, след това постепенно я извадете от бутилката в продължение на 6–10 секунди. Коркът се изважда автоматично и изцяло. Отпуснете бутона и извадете отварачката от бутилката. (Фиг. В). Натиснете горния бутон за освобождаване и го задръжте 5–9 секунди. Коркът автоматично излиза от отварачката, отпуснете бутона и приключете отварянето. (Фиг. Г) За да използвате ИНСТРУМЕНТА ЗА НАЛИВАНЕ, пхнете го в гърлото на бутилката, наклонете гърлото, за да излеете вино от бутилката през него. (Фиг. Е). В случай че бутилката не е празна, пхнете добре ВАКУУМНАТА ТАПА в гърлото на бутилката. След това издърпайте дръжката нагоре и надолу около 15 пъти (ако бутилката е наполовина пълна), докато не усетите известен натиск. (Фиг. Ж). За по-добро запазване на качествата на виното съхранявайте бутилката в шкаф за вино или хладилник му не по-дълго от 7 дни. Не се препоръчва бутилката да се съхранява хоризонтално.

***Този уред е подходящ за коркови тапи с диаметър 20 до 24 мм и височина 44 мм.**

***Този уред е подходящ за бутилки с вино, чийто външен диаметър на гърлото е не повече от 35 мм, а вътрешният – от 17,5 мм до 23 мм.**

***Устройството за наливане е подходящо с бутилки с вътрешен диаметър на гърлото 18 до 19 мм.**

*** Вакуумната тапа е подходяща за бутилки с вътрешен диаметър на гърлото от 17,5 мм до 20 мм.**

ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА

Преди първа употреба на уреда се препоръчва той да бъде зареден в продължение на 12 часа. Включете кабела на захранването директно към уреда. По време на зареждането индикаторът за зареждане свети в червено. Когато батерията е заредена, индикаторът за зареждане свети в синьо. Предлага се с вградена Ni-MH батерия, времето за пълно зареждане е около 15 часа и осигурява около 50 отваряния.

Първо, в уреда поставете щепсела в края на USB кабела за зареждане и след това свържете USB кабела за зареждане към USB интерфейса. Този уред е подходящ за зарядно устройство с макс. 2A, компютърен или друг интерфейс за захранване.

Забележка: Препоръчва се уредът да се използва без кабел. Ако батерията Ви е напълно изтощена, оставете уредът да се зареди за 6–8 часа (изключен), преди да го използвате. (Не се препоръчва да се използва по време на зареждане.)

Ако уредът не се използва, времето в готовност е един месец. Заредете го отново, след като изтече повече от един месец.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от контакта, когато не планирате да го използвате за дълъг период от време, за да удължите експлоатационния му живот. Оставете уредът да се охлади преди съхранение.

Преди почистване се уверете, че уредът е изключен от контакта.

Уредът може да се почиства само с влажна кърпа и никога не трябва да се използват химически продукти върху него.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), която излага нормативната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторна употреба на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Не изхвърляйте продукта в контейнерите за битови отпадъци. Вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.



ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването преди изваждане на батерията.

Уверете се, че отварачката е изключена от всякакво захранване. Разкачете металните части от двата края на батерията и я извадете от прекъсвача на захранването. Издърпайте надолу от уреда гнездото за батерии.

Батерията трябва да се отстрани от уреда, преди да се бракува. Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

شحن الجهاز

قبل استخدام الجهاز لأول مرة يوصى بشحنه لمدة ٢١ ساعة. قم بتوصيل سلك الطاقة بالوحدة مباشرة. أثناء الشحن، يظل مؤشر الشحن مضاءً باللون الأحمر. سيتغير مؤشر الشحن إلى اللون الأزرق عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل.

يأتي مزوداً ببطارية HM-iN مدمجة، ويبلغ وقت الشحن الكامل حوالي ٥١ ساعة ويوفر إمكانية حوالي ٥٠ فتحة زجاجة. أولاً، أدخل القابس الموجود في آخر كابل شحن BSU المؤدي للأداة، ثم أوصل كابل شحن BSU بواجهة BSU. الجهاز مناسب للاستخدام مع شاحن بشدة تيار قصوى تبلغ ٢ أمبير، والكمبيوتر وأي واجهة طاقة بينية أخرى.

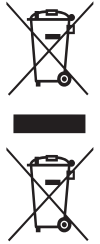
ملحوظة: هذا المنتج موصى به للاستعمال اللاسلكي. إذا نفذت شحنة بطايرتك تمامًا، اترك الوحدة تشحن لمدة ٦ إلى ٨ ساعات (في وضع إيقاف التشغيل) قبل استخدامها. (لا ينصح بالاستخدام أثناء الشحن). إن لم يكن المنتج قيد الاستخدام، فإن وقت الاستعداد يبلغ شهرًا واحدًا. وبعد مرور أكثر من شهر، يُشحن مرة أخرى.

الصيانة والتنظيف

افصل المنتج عن الكهرباء عندما تنوي عدم استخدامه لفترة طويلة لإطالة عمره الافتراضي. اترك فرصة للجهاز حتى يبرد قبل تخزينه. احرص على فصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه. لا يجوز تنظيف هذا الجهاز إلا بقطعة قماش مبللة، وينبغي عدم استخدام المنتجات الكيماوية عليه مطلقًا.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا الجهاز مع توجيه الاتحاد الأوروبي ٢٠١٢/٩١/UE للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك. قد يحتوي الجهاز على بطاريات. يجب إزالتها قبل التخلص من الجهاز وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض.



إزالة البطاريات

يُجب فصل الجهاز عن مزود الطاقة عند إزالة البطارية.

تأكد من تفريغ شحنة الفتاحة من كل الطاقة. اقطع الأجزاء المعدنية على كلا جانبي البطارية وقم بإزالتها من لوحة الدارة المطبوعة (BCP). اسحب مجموعة البطارية لأسفل لإخراجها من الوحدة.

يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه. يُمكن التخلص من أبطارية بسلامة.

باطلاً أو مُلغى. لا يُنفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة دعم فني معتمد. امسك جسم المنتج وزجاجة النيبيذ بإحكام أثناء الاستخدام. شفرة الرقاقة حادة. لا تلمسه بأصابعك. يرجى تخزين هذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قم بمحاذاة جسم المنتج مع زجاجة النيبيذ قدر الإمكان وإلا فلا يمكن سحب الفلين بسهولة.

لا تتحمل LS SDNERT B&B مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام لأول مرة يرجى اتباع التعليمات أدناه.

لضمان السلامة والحفاظ على الجودة العالية للمنتج، نوصيك بقراءة التعليمات واتباعها بعناية. لا تعمّر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر لتجنب إلحاق الضرر بالإنسان أو بالمنتج. احتفظ بأجزاء جسمك (مثل اليدين) والأواني بعيداً عن المفتاح لتجنب التلف. احتفظ بهذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.

لا تضغط على المنتج على الزجاجة بقوة مفاجئة أو تحاول تسريع الآلية. يعمل هذا المنتج بشكل أفضل عند التشغيل بالسرعة المطلوبة. لا يسمح بتجاوز نطاق الاستخدام المخصص للمنتج. احرص على إبعاده عن الغاز الانفجاري والقابل للاشتعال.

انزع قاطع الرقائق وضعه على عنق الزجاجة، وامسكه بأصابعك بالقوة، وقم بتدوير الزجاجة بشكل متواز لأكثر من دائرة واحدة، ثم قم بقطع جوانب إحكام الرقائق. (الشكل أ) امسك الزجاجة بإحكام بإحدى يديك وأمسك فتاحة النيبيذ باليد الأخرى. ضع الجزء السفلي من جسم الفتاحة أعلى زجاجة النيبيذ لضمان بقاء جسم الفتاحة متماسكاً مع زجاجة النيبيذ قدر الإمكان. (الشكل ب) اضغط على زر الاستخراج واستمر في الضغط عليه، واضغط قليلاً على جسم الفتح لأسفل في نفس الوقت. سوف يدور اللولب في اتجاه عقارب الساعة ويدخل الفلين، ثم يزيله تدريجياً من الزجاجة في غضون 6-10 ثوان. عندما يتم سحب الفلين بالكامل تلقائياً، حرر الزر وأخرج الفتاحة من الزجاجة. (الشكل ج) اضغط على زر التحرير العلوي واستمر في الضغط لمدة 5-9 ثوان، ويخرج الفلين تلقائياً من الفتاحة، ثم حرر الزر وأكمل عملية الفتح. (الشكل د) لاستخدام عنصر السكب، أدخله على عنق الزجاجة، وقم بإمالة عنق الزجاجة لصب النيبيذ من الزجاجة عبر عنصر السكب. (الشكل و) إذا لم تكن الزجاجة فارغة،

أدخل سدادة الضغط الخوائي في عنق الزجاجة بإحكام. ثم اسحب المقبض لأعلى ولأسفل لحوالي 51 مرة (إذا كان نصف الزجاجة ممتلئاً بالنيبيذ) حتى تلاحظ وجود ضغط معين. (الشكل ز) قم بتخزين الزجاجة في خزانة النيبيذ أو الثلاجة للحصول على تأثيرات حفظ أفضل، لمدة لا تزيد عن 7 أيام. لا ينصح بتخزين الزجاجة أفقياً.

*هذا المنتج مناسب لقطع الفلين التي يتراوح قطرها من ٢.٠

إلى ٤.٢ مم ويصل ارتفاعها إلى ٤٤ مم.

*هذا مناسب لزجاجات النيبيذ التي لا يزيد قطر عنق الزجاجة الخارجي عن

٥٣ مم ويتراوح قطرها الداخلي من ٥.٧١ مم إلى ٣.٢ مم.

*منتج عنصر السكب مناسب لقطر عنق الزجاجة الداخلي الذي يتراوح من ٨.١ إلى ٩.١ مم.

*سدادة الضغط الخوائي مناسبة للزجاجات ذات قطر عنق زجاجة داخلي

يتراوح بين ٥.٧١ إلى ٢.٠ مم.

العربية

نود أن نشكرك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. زر التحرير
٢. زر الاستخراج
٣. قاطع الرقائق
٤. عنصر السكب
٥. سدادة الضغط الخوائي
٦. كابل شحن BSU من نوع C

تعليمات السلامة

مُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسنة أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يُحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف. يمكن توصيل هذا الجهاز فقط بواجهة BSU (نوع C). اتبع تعليمات «شحن الجهاز» لشحنه. اتبع تعليمات «إزالة بطارية الجهاز» لإزالة البطارية من الجهاز. صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠.٠٢ متر فوق سطح البحر.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. لا تستخدم الجهاز أو توصله بالتيار الكهربائي أو تفصله عنه باستخدام يدين أو قدمين مبتلتين. لا تستخدم أية ملحقات أخرى غير الواردة مع الجهاز. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو غيرها من الخزانات التي تحتوي على مياه. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تسحب الكابل لنزع المقبس أو تستخدمه لحمل المنتج. لا تلف الكابل حول الجهاز. تقدم تبعاً لقسم التنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. لا تستخدم المنتج على الحيوانات. افصل المنتج فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمد. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح سوى للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع الجهاز يجعل الضمان

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible

à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/CE pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per eserci-

tare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван

съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة التشريع الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. B&B TRENDS, S.L. على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.

SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO
TÉCNICA (SAT) SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI
ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) España C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en

<https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at

<https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver.06/2023